

Polino-transported ref. No. 841-652. TELEFON 11-11-11

**Josip Kosak**  
trgovca z jedilnim blagom, Trst, Belveders  
**vošči srečno novo leto**  
vsem svojim cenjenim obiskovalcem kakor  
tudi prijateljem in znancem.



Tako čujemo, da so slovenske tiskarne-kru-  
mirke odbile valnemu gledališču prošnjo,  
da bi mu natisnile plakate. Instituciji torej  
bi nista nič opravila s politiko, najmanj pa  
s sedanjim gibanjem tiskarjev. Ta institu-  
cija trpi velika škoda. Ali gospodov ni  
sram, ali jih nič ne boli njihova nardna  
vest?

**Tiskarska kriza razširjena.** Ob ane  
se je sedaj razširila na Galičijo in Štajersko.  
Tako so sedaj vse tiskarne v Avstriji usta-  
vile svoje delo. Le malo podjetij je, ki so  
do pritiska političnih razmer sprejeli novi  
tarif. Velika večina soglašala v tem, da bi  
privolitev zahteval tiskarskega osebja v  
polnimeri črščoval tiskarsko obrt v vsej  
Avstriji; a v obmejnih pokrajinah, kjer je  
posebno računati s konkurenco inozemstva,  
da bi popolnoma rušila to obrt. Zato se  
je ogromna večina tiskarn odločila za odklo-  
nitev zahtev tiskarskega osebja v polni-  
meri. V tem pa si tiskarne skušajo poma-  
gati, kakor pač morejo, da vsaj po možno-  
sti nadaljujejo svoje poslovanje.

**Zagonečno se zdi odboru za tarifno**  
gibanje tiskarjev, čemu je uprava štata tuda-  
la ono izjavo, češ: saj obstoja spor samo  
med vodstvom tiskarne in osebjem, ki  
nima s listom ničesar opraviti. Soglašamo.  
Ta je pa imenitna: skor da ne bi bil list  
nič zadet po tem gibanju? Ravno zato pa  
smemo vprašati z vsem opravičenjem: zakaj  
so se tiskarji s tako vehemenco vrgli ravno  
na naš list, zakaj niso izjavili tega boja le  
v tiskarni? Zavar na list, ki je vendar  
moralna last vse naše javnosti in materi-  
jalna njih, ki so pošteno plačali naročalno  
in glase, ki nimajo tud nič opraviti s ti-  
skarskim gibanjem in ki tiskarjem gotovo  
niso niti nič žalega stali?

**Interesantna reminiscenca.** — Pod  
naslovom „Cinquant'anni di vita giornalistica“  
je izdal Moric Presel brošurico, v kateri opi-  
suje zgodovino in razvoj raznih društev, ki  
so v Trstu v zadnjih pidesetih letih gojila  
telesno vzgojo. „Società di ginnastica tri-  
estina“ je kakor dedič vseh teh društev —  
tako se izraža „Piccolo“ — stala nedavno  
v gledališču Rossetti „jubilej telovadnega  
življenja v našem mestu“.

Ta jubilej je stvar notranjega medse-  
bojnega življenja Italijanov, ki nas ne za-  
devlje in bi se ne pečali z njo, da ni g. Presel  
v svoj opis vplel zgodovinsko reminiscenco,  
ki nas močno zanima in ki tudi sili k poli-  
tičnim refleksijam.

Po razpisu telovadnega društva „La  
società di Ginnastica“ leta 1864 radi nese  
pesmi, ki jo je svršla glasba o neki priliki,  
se je ustanovilo v letu 1868 telovadno društvo  
„L'associazione triestina di ginnastica“, ki  
je zgradilo sedanjio telovadno palačo. Slo-  
venska otvoritev je bila 17. septembra 1871.  
Omenjajoč te stvari, podala brošura svojo  
interesantno reminiscenco. Očitno namreč:  
„Na otvoritveni slavnosti se je naš čast-  
telovade, odletel v svojo uni fano garibal-  
dinskega kroja. Sli brez rdeče srca, izčrpa-  
rdeča srajca zastopnika „Sokola“ iz Ljub-  
ljane, ki je bil sprejet prijazno in uljudno.  
Bili smo tedaj že v dobi germanizacije.  
Slovani in Italijani so imeli neki čut so-  
solidarnosti proti skupni nevarnosti. Des-  
et let potem pa se je situacija tem-  
eljito spremenila. Slovensko politično gi-  
banje je pritisnilo na naše pokrajine.  
Zato je neko povabilo ljubljanskega „So-  
kola“ na skupen sestanek v letu 1878.  
„L'Associazione Ginnastica“ — odklonila!  
Med epizodami d. ten let ima komičen  
soukus ona sestanka goriških gimnazistov,  
na katerem so morali odstaviti zastavo-  
nošo, ker so zastavo — pozabili v vlaku.  
Živahna epizoda v letu 1872, je bila,  
ko so med člane sprejeli dva duhovnika.  
Bila sta ugledni osebi. Vendar pa du-  
hovniška talarja med telovadnimi kroji  
nista ugažala. Mnogo članov je manife-  
stiralo svoje nezadovoljstvo: zato pa  
sta se ona dva duhovnika umaknila, a  
z njima tudi členi vodstva, ki so govo-  
rili za njiju sprejem“.

Če pravi brošura, da je imel oni dogo-  
dek z zastavo v Goriči komične primese, pa  
je istotako resnično, da je bilo postopanje  
z onima duhovnikoma temnostrčno do — sme-  
šnosti. Na, remindence, ki nam je dala po-  
voda za te vrstice, je zanimiva za nas z zelo  
resne — politične strani, ker je gotovo zna-  
čilen prispevek k poglavju o motnih, ki ure-  
ja Italijansko politiko nasproti nam in Nem-  
cem do današnjih dni. Brezglavo politiko  
kratkovidnosti, nerazsodnosti in nesmotnosti  
ki radi namišljajo: nevarnost drvi v resnično  
veliko nevarnost, politiko, ki odganja njih, ki  
bi jim že radi narave stvari radi bili prija-  
telji in se proti tem veže z resničnimi sov-  
ražniki. Tem debeleje moramo podčrtati dej-  
stvo, da je pred štirinajdesetletji vodilo Ita-  
lijane spoznanje, da je germanizacija nevarna  
istotako Italijanom kakor Slovcem. Kakov  
kontrast med tem tedanjim pravilnim spozna-  
njem v Italijanskem taboru in pa današnjo  
praktično politiko Italijanov! Tedaj so mogli  
slovenski Sokoli v kroju prihajati v njihova  
društva in sprejemati so jih prijateljski in s  
kurtuazijo, s čimur so imeli priznati ne le  
opravičenost našega nacionalnega stremjenja  
in naše borbe proti nemški nevarnosti, am-  
pak tudi obstanek iste nevarnosti za Italijane-  
stvo in tudi potrebo skupne brambe z nami  
proti njej! In dines? Dogodki povodom  
sokolskih slavnosti govore svoj jesen govor.

Dines uprizarajo Italijanski telovadci po  
irizških ulicah gonje na Sokole, na njihove  
čepice in njihova peresa. Tedaj so se jim  
prijezno latčale sokolske rdeče srajce, dines  
delujejo kakor rdeče rute — oprosti nezas-  
čiteljca! — na razjarjenega bita. Tedaj so  
sprejemali slovenske goste v obiske, dines  
divja'o proti Slovcem, jim ne privoščajo  
niti kruha — ne telesnega, ne duševnega;  
zasramujejo po ulicah slovensko šolsko dečo  
in razdevalo slovenske kulturne institute!

Sveda se opravičujejo, da se je od  
tedaj situacija temeljito spremenila... Je že  
reč, da se je spremenila, ali ne v smeri, da  
bi bila opravičena taka sprememba v orien-  
taciji Italijanske politike. Mari se je nemška  
nevarnost za Italijane zmanjšala, ali je celo  
prenehala? Italijani le varajo svoje lastne  
ljudi, prikazujejo jim stvari v tej luči. Če bi  
bili Italijani pristopni za pouk dejstev in te-  
kušaje, ne bi varali tako svoje javnosti in  
— sebi! Mari je od tedaj tako silno na  
ratila, šolska organizacija ali pa dejstvo, da  
je nemška gospodarska infiltracija v Trstu  
že odvzela Italijanom najzastaje političje in  
jim ogrožava še druge — mari so ta destva  
znakov, da nemška nevarnost odjenjuje in  
da se morejo Italijani brez skrbi vezati z  
Nemci in še širše odpirati vrata nemški in fi-  
traciji? O d, situacija se je od seden-  
desetih let temeljito izpremenila. In ravno  
ta sprememba kriči, da ni v Italijanih nika-  
kega zdravega kriterija, da bi videli, kako se  
je postotila tista nevarnost, ki so jo leta  
1871. izpoznavali in bili pripravljali boriti  
se proti njej — skupno z nami! Remin-  
iscenca v gori opetovano omejeval brošuri  
brezka uničevalo sodbo o sedanjji politiki  
Italijanov.

Le Nemci imajo vse zasluge za veselje  
na tem, da so se Italijani — ne pa nemški  
namen — tako temeljito izpremenili...

Zato smo tej izpremembi tu posvetili  
svojo pažjo. Bodi Italijanom, kakor hočejo!  
Vsakdo si v prvi vrsti sam kroji svojo usodo.  
Sokolskih krojev ne sprejemajo več. Ali naše  
uverjenje je, da pride še čas, ko bodo Ita-  
lijani s kesom v duši mislili na tiste čase,  
ko so jih sprejemali!

### Jakob Vatovec in obitelj

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Dediči Gasperčič

trgovina jestvin in pekarna pri sv. Ivanu  
Telefon 19-86

voščiljo srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Mlekarna Hrušica

v Trstu, Via delle Poste 16

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem.

### Franjo Dobrila

igovec jestvin, Trst, ulica della Guardia 44  
in ulica dell'Industria

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Ignac in Marica

BARKOVLJE 516

voščila srečno novo leto

vsem svojim cenjenim obiskovalcem kakor  
tudi prijateljem in znancem.

### Josip Micev

zaloga oglja, drv in stavbenega materiala  
Trst, ulica S. Cilino 2

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Fran Kravos

voščil srečno novo leto

vsem svojim prijateljem.

### A. Bambič

(prej Jakob Bambič) Trst - ulica Cologne 9  
trgovina jestvin

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

### Josip Stegenšek

gostilna „K. NOVI ŽELEZNICI“ (Alla nuova  
ferrovia) Trst, Riva Grumula št. 20

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim obiskovalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Josip Dolčič

zaloga kislega zelja, krompirja in fižola,  
Trst, ulica Sorgente št. 9

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

Telefon 14-65. Telefon 14-65.

### Kat. vd. Mulej

trgovina jestvin in kolonijalnega blaga, Trst  
Piazza Ponterosso št. 5

Z. N.

### R. DITMAR

Gebrüder Brüner, S. - A.

Podružnica v Trstu, Piazza Ponterosso

p. f.

### Kavarna Minerva

Trst, ulica Acquedotto št. 20. — Lastnik  
JOSIP KRANJC

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim gostom, prijateljem  
in znancem.

### Inženir Franc & J. Kranc

prej SCHNABL & C.

zaloga strojev in tehničnih predmetov

p. f.

### Dediči Frana Abrama

lovarna sodov

Trst, Via S. Francesco d'Assisi 44 Trst

Srečno novo leto

### Andrej Jug

Prva slovenska zaloga pohištva v Trstu, ul.  
sv. Lucije 5 - 10 (zadej c. kr.  
dež. sodiščem)

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

### Fran Bojc

lastnik kavarne „Universo“ Trst, trg Caserma  
št. 1

voščil srečno novo leto

vsem svojim gostom, znancem in prijateljem.

### Viktor Zorš

trgovca jestvin, Sv. Ivan

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Ivan Prelog, trgovec

v Trstu

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in znancem  
v mestu, okolici in na deželi.

### Mihael Martelanc

trgovina jestvin in gostilna „PRI JERNU“  
v Barkovljah

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Anton Gašperšič

pekarna in sladničarna, Trst, Largo Santorio  
Santorio 3, Via dell'Istria

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Ciril Šuc

trgovec v Trstu, ulica Concordia št. 4

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Sv. Ivansko Kons. društvo

pri sv. Ivanu (Narodni dom)

voščil veselo in srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Tovarna sodavice „Adrija“

Trst — Sv. Ivan Spod. št. 541

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem v mestu, okolici in na deželi.

### S. Siega & Co.

pekarna in slaščičarna — Trst — V. Raffi-  
neria št. 9

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Anton Zavadlal

pekarna in slaščičarna, Trst, Via dell'Istria 12

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem v mestu, okolici in na deželi.

### Franc Štrancar

gostilničar — gostilna „PRI VIPAVCU“, Trst  
ulica Giuliani 32

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Gregor Zidar & Co.

trgovec z jestvinami — Trst — Rocol

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Anton Lenček

kučmar in trgovec z vinom, Piazza della Ca-  
serma 5 in ul. della Zonta 5

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

### Ivan Šircelj

BUFFET — Trst, via S. Caterina št. 5

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

TVRDKA

### Anton Vouk

TRST — ulica Torre bianca št. 4 — TRST

voščil srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem, v okolici in na deželi.



**Dr. Gustav Gregorin**  
sè soprogo

p. f.

Trst

**Gospodarsko društvo**

v Škedenju

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in  
znancem.

**OBRTHIJSKO DRUŠTVO**

pri sv. Mar. Magd. spod.

vošči veselo in srečno novo leto

vsem cenjenim udom, odjemalcem in pri-  
jateljem.

**Ivan Kerže**

trgovec s kuhinjsko posodo v Trstu, Trg  
San Giovanni šte. 1

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

**Dr. Edvard Slavik**

p. f.

Trst

ZOBNI AMBULATORIJ

**HANS-a SCHMIDT**

Trst, ulica della Zonta 7, I. n. — Telef. 10-85

p. f.

„Gospodarsko društvo“

pri sv. Mariji Magdaleni zgornji  
„Pri Tirolcu“

vošči veselo novo leto

vsem svojim cenjenim udom, odjemalcem  
in prijateljem.

**Ivan Biaggini**

zaloga olja, kisa, mila, sveč itd. Trst, ulica  
Giulia 25

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Franjo Sluga**

naslednik A. Mihelič — trgovina jestvin  
Rojan št. 8

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Eduard Scheimer**

gostilničar in posestnik v Barkovljah št. 765

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim gostom, prijateljem  
in znancem.

**Josip Gergič**

trgovina čevljev in usnja, Trst, ulica Molin  
a vento 40

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Alojzij Boik**

trgovec z jestvinami, Trst, ulica Giulia št. 17

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Vekoslav Terzo**

krojač — Trst — ul. Fonderia 4, I. nadst.

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim klientom, prijateljem  
in znancem.

**Roza Ražen**

trgovina jestvin v Barkovljah (Narodni dom)

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in prija-  
teljem.

**Lovrenc Rebula**

lastnik pekarnice in sladstičarne v Trstu, ul.  
Belvedere šte. 57

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

**Andrej Širca**

trgovec pri sv. Ani

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in prija-  
teljem ter se priporoča za nadaljni obisk.

**Anton Novak**

brivec — Trst — ulica Belvedere šte. 57

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim klientom, prijateljem  
in znancem.

**Joahin Renčel**

lastnik žganjarne v Trstu, ul. S. Marco 26

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim obiskovalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Tomaž Zadnik**

mesar, Trst, Piazza S. Giovanni šte. 6

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Andrej Pirich**

trgovec s kolon. blagom, Trst, ul. Sardinia 17  
podružnica na Vrdeh ul. dello Scoglio

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Josip Zavadlal**

pekarna in sladstičarna, Trst, V. Marco Polo 6

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Delavsko konsumno društvo**

pri sv. Jakubu

vošči veselo in srečno novo leto

vsem cenjenim udom, gostom in prija-  
teljem.

**Leopold Štrekelj**

trgovec z jedilnim blagom v Trstu, Trg Bar-  
riera vecchia št. 6

vošči srečno novo leto

vsem cenjenim odjemalcem, prijateljem in  
znancem v Trstu, okolici in na deželi.

**Valentin Zwitter**

trgovec z jestvinami v Trstu, ulica Barriera  
vecchia šte. 2

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenj. odjemalcem, prijateljem  
in znancem v mestu, okolici in na deželi.

**Josip Prelog**

trgovec jestvin

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Alojzij Švigel**

trgovec z jestvinami v Trstu, ulica Farneto  
št. 10 in ulica Giulia št. 11

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, znancem  
in prijateljem.

**Vekoslav Stepančič**

prodajalnica jestvin, Campo S. Giacomo 20

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Franc Skapin**

trgovina jestvin, Trst, ulica S. Caterina 10

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

Zobotehnični ambulatorij

UNIV. ZDRAVNIK

**Dr. Makso Barry in Ermanno Schultze**

II. tehnik — Trst — ul. Caserma 17, II.

p. f.

**Josip Mreule**

pekarna — ulica Montorsino 7 — sladstičarna

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Filip Ivanišević**

zaloga dalmatinskega vina v Trstu, ulica  
Valdirivo šte. 17

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in znancem  
v mestu, okolici in na deželi.

**Križmančič & Breščak**

slovenska manufakturna trgovina

Trst, ulica Nuova 37

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in prija-  
teljem.

**Leopold Milič**

Sv. Ivan (vis-à-vis Brokete) pekarna in  
sladstičarna

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Karl Trost**

Pekarna in sladstičarna, Trst, Campo San  
Giacomo št. 20

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Jakob Perhavec**

zaloga vina in likerjev, Trst, ul. delle Acque 4

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi, kakor tudi vsem prija-  
teljem in znancem.

**Jurij Černe**

trgovec z jestvinami, ulica Foscolo, vogal  
trga Barriera

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.

**Franjo Marinšek**

lastnik „KAVARNE GOLDONI“, Trst, Piazza  
Goldoni šte. 2 in gostilna „ALL' ANTICA  
POMPEI“, Piazza Goldoni 4

p. f.

**Rudolf Schultze**

koncesionirani zobotehnik iz Berolina  
ulica Sette Fontane št. 2, II. n.

p. f.

„Gospodarsko društvo“

na Ferdencu pri sv. Ivanu

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, znancem  
in prijateljem.

**Vekoslav Gjurin**

slovanski brivec, ulica Mercadante šte. 1

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim klientom, znancem  
in prijateljem.

**Ivan Rožanc**

čevljijski mojster v Barkovljah na obrežju

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in prija-  
teljem.

**Anton Sancin-Drejač**

trgovec v Škedenju

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem in prija-  
teljem v mestu in na deželi.

**OBRTHIJSKO DRUŠTVO**

(Narodni dom) v Barkovljah

vošči veselo in srečno novo leto

vsem cenjenim udom, odjemalcem in prija-  
teljem.

**R. Lokar**

trgovec — Trst Greta 34

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim obiskovalcem kakor  
tudi prijateljem in znancem.

**Ivan Klun**

trgovec jestvin — Sv. Ivan št. 628 pri Trstu

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem, prijate-  
ljem in znancem.

**Dragotin Pertot**

gostilničar „Novoga konsumnega društva“  
na obrežju v Barkovljah

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim gostom, prijateljem  
in znancem.

**Novo konsumno društvo**

(za velikimi železniškimi mostovi)  
v Barkovljah

vošči veselo novo leto

vsem svojim cenjenim udom, odjemalcem  
in prijateljem.

**Josip Rožanc**

zaloga kolonijal in jestvin v Trstu, ulica  
Molin a vento 11

vošči srečno novo leto

vsem svojim cenjenim odjemalcem v mestu,  
okolici in na deželi.



